



大会

Distr.: General
26 June 2006
Chinese
Original: English

第十二届会议

2006年8月7日至18日

牙买加金斯敦

国际海底管理局秘书长根据《联合国海洋法公约》第一六六条第4款提出的报告

一. 导言

1. 国际海底管理局秘书长根据1982年《联合国海洋法公约》（《公约》）第一六六条第4款的规定向管理局大会提出本报告。报告阐述管理局自第十一届会议以来的工作，审查了管理局2005-2007年工作方案的进度，并说明当前一些与管理局工作相关的问题。

二. 管理局的成员

2. 根据《公约》第一五六条第2款的规定，《公约》所有缔约方都是管理局的当然成员。截至2006年5月2日，148个国家和欧洲共同体是《公约》缔约方，因此是管理局的成员（见 www.un.org/Depts/los/convention_agreements/convention_agreements.htm）。

3. 《公约》和联合国大会1994年7月28日第48/263号决议通过的《关于执行〈公约〉第十一部分协定》（《1994年协定》）载有深海底及其资源的管理制度。截至2006年5月30日，在《1994年协定》通过前已经为《公约》缔约方的管理局成员中，下列26个成员尚未成为《1994年协定》缔约方：安哥拉、安提瓜和巴布达、巴林、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、佛得角、科摩罗、刚果民主共和国、吉布提、多米尼克、埃及、冈比亚、加纳、几内亚比绍、圭亚那、伊拉克、马里、马绍尔群岛、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣多美和普林西比、索马里、苏丹、乌拉圭和也门。根据《协定》规定，《协定》是



《公约》的组成部分，并作为其组成部分适用。因此，成为《协定》缔约方后将消除目前那些只是《公约》缔约方的国家所处于的尴尬情况。

4. 自 1998 年起，经大会多次要求，秘书长每年都向上述所有成员发出普通照会，促请他们考虑成为《1994 年协定》的缔约方。最近在 2006 年 3 月 14 日发出的普通照会提请注意 2005 年秘书长报告（ISBA/11/A/4）的相关段落和联合国大会第 60/30 号决议执行部分第 2 段，其中吁请所有尚未成为缔约方的国家成为《公约》和《协定》的缔约国，以实现普遍参加这两项文书的目标。

三. 常驻管理局代表

5. 截至 2006 年 5 月 30 日，下列国家设立了常驻管理局代表处：阿根廷、比利时、巴西、喀麦隆、智利、中国、哥斯达黎加、古巴、法国、加蓬、德国、海地、洪都拉斯、意大利、牙买加、墨西哥、尼日利亚、圣基茨和尼维斯、南非、西班牙和特立尼达和多巴哥。

四. 管理局届会

6. 管理局第十一届会议于 2005 年 8 月 15 日至 26 日举行。Olav Mykleburst 先生（挪威）当选为大会第十一届会议主席。朴熙权先生（大韩民国）当选为理事会主席。

7. 大会第十一届会议期间的工作包括就秘书长年度报告进行辩论和审议财务委员会报告。大会还对 2005 年 1 月去世的 Kenneth Rattray 先生（牙买加）表示悼念。

8. 理事会按照法律和技术委员会的建议，批准了由德国联邦地球科学和自然资源研究所代表德国提出的国际海底“区域”多金属结核勘探工作计划申请书（ISBA/11/C/10）。已要求秘书长采取必要的措施，以签发管理局与德国间的合同形式的勘探工作计划。据指出，德国勘探工作计划申请书是《公约》生效以来第一份提出的新申请书。这表明国际海底管理局和“区域”资源管理系统所取得的信任。

9. 理事会还完成了对法律和技术委员会编写的多金属硫化物及富钴铁锰结核勘探和勘探规章草案（ISBA/10/C/WP.1）的一读。

五. 与东道国的关系

10. 自上届会议以来，秘书处与牙买加政府就管理局工作人员配偶就业问题继续进行磋商。据先前指出，限制工作证的核发是征聘合格工作人员的一层障碍。经磋商后，秘书长高兴地报告，牙买加已提出一个可以接受的程序，为管理局工作人员配偶工作证的核发提供便利，使他们能够接受聘用。

11. 秘书长还表示感谢牙买加当局出力为管理局年度会议提供必要的设施。

六. 特权和豁免议定书

12. 《管理局特权和豁免议定书》于 2003 年 5 月 31 日生效。截至 2006 年 5 月 30 日，管理局下列 17 个成员已成为《议定书》缔约方：奥地利、喀麦隆、智利、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、埃及、印度、牙买加、毛里求斯、荷兰、尼日利亚、阿曼、斯洛伐克、西班牙、特立尼达和多巴哥和大不列颠及北爱尔兰联合王国。秘书长促请管理局其他成员考虑成为《议定书》缔约方。除其他外，《议定书》对出席管理局会议或前往或离开会议的管理局成员代表提供必要的保护。

七. 与联合国及其他机构的关系

13. 管理局与联合国法律事务厅海洋事务和海洋法司维持密切的工作关系。管理局还与从事海洋活动的其他国际组织和机构一起参加联合国海洋和沿海区网络（联合国海洋网络）。

A. 海洋和沿海区网络

14. 联合国海洋网络的目标是加强联合国有关海洋和沿海区的活动之间的合作与协调。管理局的任务规定明文载于《公约》和《协定》，但它乐于与其他相关的组织开展合作，并为此目的出席了 2005 年 1 月在巴黎联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）政府间海洋学委员会（海委会）举行的联合国海洋网络第一次会议。

B. 联合国海洋地图集

15. 联合国海洋地图集是一项协作努力，联合国的参与方包括联合国粮食及农业组织、国际原子能机构、国际海事组织（海事组织）、海委会、联合国环境规划署（环境署）、世界养护监测中心、世界气象组织、生物多样性公约秘书处和管理局，其他参与方包括国家海洋和大气管理署（海洋大气署）（美国）、航行和海洋学主管部门（俄罗斯联邦）、世界资源学会、海洋生物普查、《国家地理》杂志和世界海洋观测站。联合国海洋地图集是为需要熟悉海洋问题的决策者和需要使用主要数据库和了解可持续性问题的处理方式的科学家、学生和资源管理人设计的。海洋地图集是一个因特网门户，下分四大网关，分别为“海洋现状”、“海洋用途”、“海洋问题”和“地理”。海洋地图集与联合国及其他数据库和网站链接，内容包含大量与可持续发展有关的信息以及关于海洋使用、资源、技术、发展、管理、跨部门问题和地理的信息。

16. 管理局对地图集的贡献是：深海底矿物资源专门数据库；“区域”内已知矿床分布图，包括关于这些地区的深度的现有数据和信息；这些地区内的已知生物多样性情况；以及凸显特别问题和关注事项的专题地图。

C. 联合国大会设立对海洋作出全球评估的经常程序工作队

17. 2005 年, 联合国大会赞同关于对海洋环境状况作出全球报告和评估的经常程序的第二次国际研讨会的结论 (第 60/30 号决议, 第 89 段)。联合国大会还开始启动阶段, 即“评估各种评估”, 在两年内完成。为此成立了特设指导组, 在环境署和海委会的指导下监督“评估各种评估”的执行情况。管理局还被邀请参加指导组和 2006 年 6 月 7 日至 9 日在纽约举行的指导组第一次会议。

18. 特设指导组第一次会议审议了世界养护监测中心对区域和全球海洋状况所作最新调查的审查报告; “评估各种评估”的范围、结构、方法、过程和时序; 专家的甄选准则; 是否邀请观察员出席指导组会议的问题以及评估各种评估的预算和资源调集问题。

八. 秘书处

19. 在本报告所述期间, 秘书处的结构根据 2005-2007 年期间工作方案中所提出的建议继续有所变化。特别是, 由于聘用了一名海洋地质学家和一名地理信息系统干事, 秘书处的技术能力得到进一步加强。

九. 预算和财务

A. 预算

20. 2005-2006 年财政期, 管理局大会通过了 10 800 000 美元的预算。尽管与上一期 (2003-2004 年) 相比, 该财政期中每年名义平均增长 1.45%, 但在考虑到通货膨胀因素后, 实际预算又一次减少。对于 2007-2008 年财政期, 秘书长提出 12 198 000 美元的预算。

B. 缴款情况

21. 按照《公约》和《1994 年协定》的规定, 管理局的行政费用由成员的分摊会费支付, 直到管理局有足够的其他来源经费来支付这些费用。分摊比额表应以联合国经常预算使用的比额表为依据, 按成员的不同加以调整。截至 2006 年 5 月 31 日, 管理局从 31% 的成员收到 78% 的成员国和欧洲共同体应向 2006 年预算缴纳的摊款。

22. 以往各期 (1998 至 2005 年) 成员国应缴费用拖欠额共计 358 672 美元。已定期通知成员国, 提醒它们拖欠的应缴费用。根据《公约》第一八四条和大会议事规则第 80 条的规定, 管理局成员拖欠对管理局的应缴费用, 拖欠数额等于或超过该成员前两年应缴费用总额的, 即无表决权。截至 2006 年 5 月 31 日, 51 个管理局成员拖欠应缴费用两年或两年以上。这些国家是: 阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、巴林、伯利兹、贝宁、玻利维亚、喀麦隆、佛得角、科摩罗、库克群岛、科

特迪瓦、刚果民主共和国、吉布提、多米尼克、赤道几内亚、加蓬、冈比亚、格鲁吉亚、格林纳达、几内亚、几内亚比绍、海地、洪都拉斯、伊拉克、肯尼亚、卢森堡、马里、毛里塔尼亚、密克罗尼西亚联邦、蒙古、瑙鲁、巴拿马、巴拉圭、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣多美和普林西比、塞舌尔、塞拉利昂、所罗门群岛、索马里、苏里南、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、图瓦卢、乌干达、乌拉圭、瓦努阿图、也门、塞尔维亚、赞比亚和津巴布韦。

23. 截至 2006 年 5 月 31 日，周转基金结余为 440 686 美元，超出核准最高数额 (438 000 美元) 2 686 美元。

C. 自愿信托基金

24. 资助财务委员会以及法律和技术委员会的发展中国家成员出席会议的自愿信托基金，应大会的要求于 2002 年设立，以便有更多发展中国家成员参加法律和技术委员会及财务委员会的会议。在成立该基金以前，发展中国家成员在这两个机构会议中的出席情况普遍不佳，表面原因是经费问题。该基金成立后情况有所改进。大会根据财务委员会的建议，于 2003 年通过了该基金的暂行使用条款，并于 2004 年进行了修正（见 ISBA/9/A/9，第 14 段；ISBA/9/A/5-ISBA/9/C/5）。

25. 该基金依靠管理局成员和其他方面的自愿捐款。该基金成立以来从下列方面收到总额达 52 800 美元的捐款：安哥拉（300 美元）；印度尼西亚（1 000 美元）；纳米比亚（1 300 美元）；尼日利亚（5 000 美元）；挪威（25 000 美元）；阿曼（10 000 美元）；特立尼达和多巴哥（10 000 美元）；卡兹明博士（200 美元）。

26. 2003 年，为了补充自愿捐款，大会根据财务委员会的建议，核准从原先已登记的先驱投资者缴付的申请费基金利息中向该基金预付 75 000 美元（见 ISBA/9/A/5-ISBA/9/C/5）。大会在第十一届会议上根据财务委员会的建议，核准秘书长在必要时从同一来源再预付 60 000 美元，用作自愿基金 2006 年的业务费用（见 ISBA/11/A/8）。

27. 截至 2006 年 5 月 31 日，基金余额为 38 985 美元，包括利息收入 1 559 美元。到目前为止，已总共从该基金中拨付 90 375 美元。

D. 已登记的先驱投资者缴付费用基金

28. 按照第三次联合国海洋法会议决议二第 7(a) 段的规定，各原先已登记的先驱投资者应向国际海底管理局和国际海洋法法庭筹备委员会（“筹备委员会”）缴付登记申请费。申请费存于一个信托账户中，由联合国根据《联合国财务条例和细则》并比照适用与信托基金管理有关的规则进行管理。职权范围规定，联合国秘书长代表筹备委员会担任基金的托管人，并将（按照第三次联合国海洋法会议决议一的要求）在国际海底管理局成立时将基金结余转交管理局。

29. 1997年，在管理局成立之后，该账户中的资金余额已转交管理局。在对筹备委员会为处理申请所产生的所有费用以及在处理原先已登记的先驱投资者提交的请求核准勘探工作计划的申请而产生的所有费用进行全面核算之前，基金余额与所得利息一道被存于一个独立的银行账户中（见《1994年协定》，附件，第1节，第6(a)(二)段）。这需要依据会议服务、差旅费用和其他服务的联合国标准费用计算办法对各项费用进行大量研究和推算。预计将在第十二届会议之前提交核算结果。截至上一个审计说明日（2005年12月31日），该账户总额为2 880 958美元，其中包括累计利息1 412 121美元。

30. 在第十一届会议上，秘书长建议将该基金现有可用余额转到一个特别捐赠基金账户，所得收入可依照大会根据理事会和财务委员会的建议不时作出的决定用于适当目的。这些目的主要是促进海洋科学研究，并为发展中国家有关机构的合格科学家提供参加国际科学家在海上或在科学机构实验室进行的研究活动的机会。该基金的收入还可以用来补充自愿信托基金。在财务委员会审议之后，大会请秘书长为成立和使用拟议的捐赠基金提出具体建议，供财务委员会在第十二届会议上进行审议。

十. 图书馆、出版物和网站

31. 图书馆负责管理管理局收藏的海洋法和深海底采矿专业参考研究资料，提供相关科目的综合参考藏书。图书馆为管理局成员、常驻团以及对海洋法和海洋事务感兴趣的研究人员服务，并向秘书处工作人员提供必要的参考和研究协助。此外，图书馆还负责管理局正式文件的存档和分发，并为出版计划提供协助。

32. 管理局的定期出版物有管理局决定和文件年度选编（以英文、法文、西班牙文三种文字出版）和一本刊有大会和理事会成员详细资料、常驻代表姓名地址以及法律和技术委员会和财政委员会成员姓名的手册。管理局现有出版物总目可在管理局网站（<http://www.isa.org.jm>）查阅。

33. 图书馆设施包括一个阅览室，以便查阅馆藏参考资料，并设有可供查阅电子邮件和浏览互联网的计算机终端。为努力提供更多可靠的网上信息资源工具，正在探索一系列电子和全文文件服务。这包括服务于联合国各方案和机构，提供一些网上文件和信息服务的联合国系统电子信息采购联合组织。图书馆藏书发展和管理方案继续扩大其收藏丰富的参考资料，并提高现有资料用于专题研究的能力。在本报告期间，共购置约140本图书和多张光盘以及450多份期刊。部分书刊由个人、机构和图书馆捐赠，包括海洋事务和海洋法司和国际海洋法法庭捐赠的书刊。

34. 管理局网站载有主要以英文、法文和西班牙文发布的管理局主要活动信息。网站以六种联合国正式语文提供管理局机关的所有正式文件和决定的文本。新闻稿有英法文本。管理局还发布可下载的研讨会报告、技术报告和联合出版物的电

子版。2006 年期间，计划对现有网站进行一次重大升级，以便为读者提供更多功能，并更方便读者使用。现有网站是于 1997 年启用的，不仅其规模已经超出了原先的结构设计，而且该网站已经落后于技术发展。

35. 在本报告所述期间，除了处理数量不断增加的对管理局出版物和文件的索取要求以外，还处理了包括下列方面的一些与管理局活动有关的主题领域的信息索取要求：海洋结核的冶金处理技术的开发，菲律宾海洋矿物开采潜力，群岛国的法律制度，海洋资源开采，以及关于管理局（包括关于其结构和职能）的一般信息。大多数索取资料的要求都是通过电子方式收到的。这些要求来自个人和若干学术和研究机构，包括：大陆架勘查协调局；日本政府；材料学会出版社（联合王国）；西班牙地质矿产研究所；马耳他大学地中海外交研究学院；采矿、冶金和勘探学会；德国马克思·普朗克比较法和国际私法学会图书馆；牛津大学出版社；美利坚合众国 Las Positas 学院；罗马大学“La Sapienza”；环境署加勒比区域方案；阿尔伯塔大学（加拿大）；休斯顿大学法律中心（美国）；南安普敦大学（联合王国）；牙买加国家环境规划署；西印度群岛大学政府系；以及来自巴西、印度、日本、缅甸、荷兰、巴基斯坦和菲律宾的个人。

十一. 管理局的实质性工作

36. 在《公约》和《1994 年协定》所建立的全面框架内，管理局的基本职责是按照《公约》第十一部分和《1994 年协定》所载原则，管理“区域”内作为人类的共同继承财产的矿物资源。管理局为此必须切实保护海洋环境，因而也必须保护生物多样性，使其免于对这些资源的勘探和随后的开发所可能引起的有害影响（《公约》第一四五条）。此外，管理局的一项普遍职责是促进和鼓励“区域”内的海洋科研活动，并协调和传播这些研究和分析活动取得的成果（第一四三条，第 2 款）。所有国家都有权在“区域”内进行海洋科研，但这些科研活动必须完全是为了和平目的和造福于全人类而进行（第一四三条，第 1 款）。

37. 管理局以下列方式执行其任务。第一，管理局通过了关于多金属结核的探矿和勘探规章。关于多金属硫化物及富钴结壳的探矿和勘探规章当前正在审议之中。这些规章构成了一个必要的框架，使管理局可以通过其对“区域”的资源进行管理。鉴于缺乏关于“区域”海洋环境的知识，并考虑到矿物勘探和开发可能对其生物多样性产生的影响，规章把环境作为一个突出的重点。此外，这些规章也很灵活，允许法律和技术委员会就环境影响评估、有关环境数据和信息标准化以及其他类似事项向管理局的承包者提供指导。第二，根据这些规章，管理局与那些希望在“区域”进行矿物资源勘探活动的实体建立了合同关系。

38. 管理局还通过以下方式来执行其任务：鼓励海洋科研方面的国际合作；建立关于在潜在勘探和采矿区内的物种及其分布的数据库；鼓励采用统一的生物分类

法以及其他标准化的数据和信息。管理局还参加国际合作科学项目，以增加国际社会对“区域”内的物种种类及其分布的了解。

39. 1998 年以来，管理局就深海海底采矿所涉具体问题举行了一些研讨会和讨论会，参加者包括国际公认的科学家、专家、研究人员、法律和技术委员会成员以及承包者、离岸采矿业和成员国的代表。这些研讨会讨论了各种各样的课题，其中包括：对“区域”内的活动所造成环境影响的评估、深海底采矿技术的开发、除多金属结核以外其他深海底矿物资源的现状和前景、数据收集和分析技术的标准化、以及在开展海洋环境研究，以更好地了解深海环境，包括了解其生物多样性的方面进行国际合作的前景。

A. 多金属结核的勘探合同

40. 管理局于 2000 年通过《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》(ISBA/6/A/8, 附件)⁹ 之后，在 2001 年达到一个重要的里程碑，于当年签署了第一批深海底勘探多金属结核的 15 年合同。这些合同的签署真正落实了《公约》、《1994 年协定》和《规章》为“区域”建立的单一制度。最重要的是，合同的签署结束了第三次联合国海洋法会议的决议二所建立的临时制度。2001 年 3 月至 2002 年 3 月，管理局与以前的所有已登记的先驱投资者签订了合同。这些投资者是：深海资源开发公司（日本）；中国大洋矿产资源研究开发协会（中国大洋协会）；海洋地质作业南方生产协会（俄罗斯联邦）；国际海洋金属联合组织（海金联）；法国海洋开发研究所（法国海洋研究所）；印度政府和大韩民国政府。

41. 正如上文第 8 段指出的那样，理事会在其第十一届会议上核准了德国联邦地球科学和自然资源研究所代表德国提交的多金属结核勘探工作计划申请。现定于 2006 年 7 月 18 日在柏林与德国签署合同。

42. 承包者与管理局之间的关系受《“区域”内多金属结核探矿和勘探规章》所载标准条款的制约。这种合同关系带来的后果之一，是承包者有义务根据合同条款提交年度报告。在这方面，《规章》附件 4 所载标准条款详细规定了这些年度报告的格式和内容。这些关于提交报告的规定是为了建立一个机制，以便能够向管理局，特别是向法律和技术委员会提供必要的信息，供其履行《公约》下的职责，特别是与保护“区域”内的海洋环境，使其免于人类活动所造成的有害影响有关的职责。法律和技术委员会于 2001 年向承包者提供了其他一些技术指导建议（ISBA/7/LTC/1/Rev.1）。这些指导建议是为了说明承包者应通过何种程序来获取基准数据，包括在开展任何有可能对环境造成严重损害的活动期间和之后进行监测，并且是为了帮助承包者提出报告。

43. 第一批年度报告是在 2002 年提交的。法律和技术委员会在第八届会议期间审议了这些报告。委员会然后编写了一份关于年度报告的报告和评价，包括要求澄清这些报告中的某些内容。为了帮助承包者在今后提出报告，委员会还根据《规

章》条款制订了标准的年度报告格式（ISBA/8/LTC/2，附件）。委员会还建议给予承包者机会，使其在愿意时能够向委员会的会议介绍自己的年度报告，以便回答关于年度报告的问题，或提供关于这些报告的更多说明。

44. 对于 2003、2004 和 2005 年提交的年度报告，委员会每一年都提交了一份报告和评价（ISBA/9/LTC/2、ISBA/10/LTC/3、ISBA/11/LTC/4）。秘书长然后把这些评价转交承包者，并酌情附上任何关于提供澄清或进一步说明的要求。为了改进年度报告的审议工作，委员会从第九届会议开始采用的一个做法是，请其下属的一个小型的技术小组委员会在年会前夕举行非正式会议，对年度报告进行初步评价，并编写评价报告草稿，以供委员会全体会议审议。委员会每年都向承包者提出若干一般性建议和具体建议，其目的是提高报告的质量和一致性。总的来说，承包者根据这些建议采取了行动。因此，委员会在第十一届会议上指出，所有承包者提交的报告无论在形式还是在内容上都比前几年有所改进。

45. 《规章》规定，应每隔五年对勘探工作计划的执行情况进行一次定期审查。审查应该通过承包者与秘书长之间的协商进行。作为审查的一部分，承包者应该说明其下一个五年期的活动方案，并对上一个活动方案进行必要的调整。秘书长可以为了审查目的要求承包者提交必要的进一步数据和信息。秘书长须向委员会和理事会报告审查情况。

46. 对于七个原先已登记的先驱投资者而言，2006 年标志着合同签订后第一个五年工作方案的结束。这为承包者提供了一个机会，来全面汇报在这段期间内开展的工作和取得的成果，并说明五年方案期间的支出。委员会在第十一届会议期间审议年度报告时注意到，某些承包者的预计支出有很大变化，这可能显示原来的五年工作方案有所改动。在这些情况下，委员会建议承包者根据《规章》附件 4 第 4.4 段提交一份经过修订的工作方案。

47. 截至 2006 年 5 月 30 日，提交了本期年度报告的有：印度政府、大韩民国政府、深海资源开发公司、中国大洋协会、海洋地质作业南方生产协会和海金联。

B. “区域”内多金属硫化物及富钴铁锰结壳探矿和勘探规章

48. 理事会在第十一届会议期间完成了对法律和技术委员会编写的（ISBA/10/C/WP.1）“区域”内多金属硫化物及富钴铁锰结壳探矿和勘探规章草案的一读。理事会在结束一读后认为，规章草案在某些方面需要进一步解释和阐述。理事会尤其要求秘书长就规章草案中的以下问题向其提供更加详细的分析和阐述：

(a) 关于探矿，理事会要求进一步澄清探矿与勘探之间的关系，并说明委员会所提议的具体变动的理由；

(b) 关于勘探区面积，理事会要求进一步说明拟议的勘探区块分配制度和可能的实际操作方式，并说明拟议的放弃时间表及其与《公约》所作规定的一致性；

(c) 规章草案的第 16 和 19 条涉及拟议中的管理局参与制度，关于这两条，理事会要求结合在理事会提出的评论和意见提供更加详细的分析，说明这两条草案规定的可能实际操作方式。

49. 此外，理事会要求更加详细地分析规章草案中有关环境保护的拟议措词，并分析规章与 1982 年《海洋法公约》和《1994 年协定》的规定的关系。理事会表示特别关注拟议对规章草案第 33 至 36 条作出的改动。

50. 理事会商定在第十二届会议期间继续对规章草案进行审议。与此同时，秘书处将编写草案的订正案文，以处理在一读期间提出的一些技术性问题，并更正各代表团指出的若干翻译错误（见 ISBA/10/C/WP.1/Rev.1）。秘书处还将对理事会提及的一些问题提供更多的技术性文件和分析。

C. 保护“区域”内的海洋环境和生物多样性

51. 近年来，海洋生物多样性的保护和可持续利用在国际上引起越来越多的注意。联合国大会因此在其关于海洋和海洋法的议程项目下做出了一系列决定。大会在 2004 年 11 月 17 日第 59/24 号决议中决定，设立一个不限成员名额非正式特设工作组，研究与国家管辖范围以外区域的海洋生物多样性的养护和可持续利用有关的问题，以便：(a) 回顾联合国和其他相关国际组织过去和现在为养护和可持续利用国家管辖范围以外区域的海洋生物多样性所开展的活动；(b) 审查这些问题的科学、技术、经济、法律、环境、社会经济及其他方面；(c) 查明那些如果进行更为详细的背景研究，将有助于各国对其进行审议的关键议题和问题；(d) 在适用情况下指出可行的备选办法和方式，用来促进国际合作与协调，以养护和可持续利用国家管辖范围以外区域的海洋生物多样性。

52. 工作组于 2006 年 2 月 13 日至 17 日在纽约举行了会议。管理局作为观察员参加了工作组的会议。工作组的讨论形成了若干主流趋势，反映在工作组联合主席提出的总结报告中。主流趋势之一是重申联合国大会作为有权审查海洋和海洋法所涉问题的全球机构，应在处理与养护和可持续利用国家管辖范围以外区域的海洋生物多样性有关的问题方面发挥中心作用。其他组织、进程和协定也应在各自主管领域内发挥必不可少的补充作用。与此同时，国际社会需要在所有国家之间更好地分享研究方案产生的知识，包括更好地提供和维护数据、样品和研究结果，并帮助发展中国家的科学家更多地参与这些研究。工作组特别确认，管理局应在这个方面发挥重要作用。

53. 该工作组还指出了一些应增加研究的具体领域。其中一些研究领域，例如有必要更好地了解海洋生物多样性的范围和性质以及国家管辖范围以外区域的人类影响，与管理局的工作高度相关，并已经在管理局召开的一些国际研讨会上得

到讨论。例如，管理局在 2004 年 9 月举行的第七次研讨会集中讨论了多金属硫化物和富钴结壳的存在环境，并讨论了有关建立环境基线以及相关的勘探监测方案的考虑因素。这个研讨会的成果已在第十一届会议期间提交法律和技术委员会。预计这些成果将有助于委员会执行任务，向承包者提供指导建议，以供评估由于在“区域”内勘探富钴铁锰结壳和海底多金属硫化物矿床而可能造成的环境影响。

54. 2004 年研讨会的结论之一是，富钴结壳的存在环境是海山，而关于海山的多样性和特有性模式的知识不足。管理局因此决定于 2006 年 3 月举办第八次研讨会，以进一步探讨这个问题。管理局与海洋生物普查计划的海山小组合作，于 2006 年 3 月 27 日至 31 日召开了这次研讨会。第八次研讨会的主题是“富钴结壳和海山动物的多样性和分布模式”。研讨会的目标是：评估海山动物的多样性和特有性模式，包括评估促成这些模式的因素；检查现有关于这些模式的知识不足之处，以鼓励弥补这些不足开展合作研究；向法律和技术委员会提供信息，以帮助其为今后的承包者制订环境指导准则。应邀参加会议的人士都是各自领域内的专家，他们的一系列讲演有助于实现上述目标。研讨会接着举行了工作小组会议，以更详细地讨论各项议题，并对太平洋和大西洋的特有性和物种分布进行了初步分析。共有来自 15 个国家的 38 名与会者参加了这次研讨会。管理局的网站载有研讨会的整个议程、与会者名单和全部发言，并载有其他与该次研讨会有关的信息。现在正准备印发研讨会的会议文集，其中包括论文、讲演和讲演之后的讨论情况。

D. 与国际海底区域有关的信息和数据

55. 秘书处 2005–2007 年期间的一项实质性任务是继续开发中央数据存储库。2006 年建立一个书目数据库，除其他外，纳入一个称为“科学网”的引文数据库。目的是扩大内容，列入通过初步检索无法查到的文章，并扩大选取标准，以包括政策和法律文件以及关于非多金属结核资源及其形成环境的补充资料。

56. 关于中央数据存储库的工作，也在若干其他领域进行。除更新存储库的内容，还将提升其存取能力（建立上载非专有数据和查询数据库的用户区）。还将扩大中央数据存储库，使其包括关于克拉里昂-克利珀顿区小型动物的环境和生物数据库，该区和中印度洋结核矿床区的网上操作测深数据库，以及载有该区多金属结核矿床地质模型的成果、数据和报告的专题网页。

57. 管理局将对联合国海洋地图集作出贡献，提供网上操作的海底及海底地貌图，标示海底矿物资源分布情况和取样站点的地图，以及其他的专题地图，如“区域”不同矿床区的经济潜力和这些矿床区的环境和生物情况等。

E. 克拉里昂-克利珀顿断裂带的资源评估和地质模型

58. 2005 年和 2006 年期间, 管理局继续努力建立克拉里昂-克利珀顿区多金属结核矿床的地质模型。根据原来设想, 克拉里昂-克利珀顿区内的勘探承包者, 会在两年期较早时提供制作模型的多数数据、资料和专家知识, 但直到 2006 年初才收到一些数据和资料。中国大洋协会、深海资源开发公司、法国海洋研究所、海金联、韩国海洋研究院、海洋地质作业南方生产协会, 都表示将在不同程度上提供它们拥有的有关克拉里昂-克利珀顿区的数据和资料。这些数据和资料涉及测探数据、结核丰度、金属含量和种类、沉积情况、水柱数据、构造和火山活动的的数据。多数的数据为替代数据, 包括关于结核种类和物种、最低含氧带、碳补偿深度、海底边界层以及克拉里昂-克利珀顿区太平洋板块演变框架的资料。由于提供这些数据和资料的延误, 以及公开的数据不多, 原定在报告期间结束前完成的一些产品, 未能如期完成。但中国大洋协会和韩国海洋研究院后来提供了许多数据和资料, 海金联也提供了一些, 深海资源开发公司则提供了所有答应提供的数据和资料。

59. 中国大洋协会和韩国海洋研究院为项目提供了重要的结核丰度和金属含量数据 (分别为 777 个和 232 个测站)、重力和磁场数据 (分别为空间异常和磁场强度的 6 610 个测点和数字)、测深数据 (近 250 000 个 XYZ 点和 12 区的 XYZ 格式的多波束数据) 和水化学数据 (800 个测站和 1 993 个溶解氧数据集)。此外, 中国大洋协会为项目提供了多频勘探数据 (约 50 000 个测点)、浅层剖面图 (9 份)、深拖剖面图 (4 份)、海底结核照片 (9 张)、硅铝土数据 (440 个测点)、沉积物种类 (1 500 个) 和沉积物粒径 (200 个)。韩国海洋研究院也为项目提供下列方面的数据: 结核形态和体积 (1 339 个数据点)、结核积累速率/年龄、沉积物分布 (岩相) 和厚度 (4 个岩石单位和 266 个测站)、结核丰度与沉积物分布的关系 (81 个测站)、透射层 (326 个测站)、生物和初步生产力数据。国际海洋金属联合组织提供多波束测深数据 (200 000 个数据点, 覆盖 105 080 平方公里, XYZ 格式)。

60. 在协助模型制作的专门知识领域, 中国大洋协会为项目提供了周海洋和韩西秋的服务。韩国海洋研究院提供了 Hyun-Sub Kim、Young-Tak Ko、Jong-Uk Kim 和 Ki-Seong Hyoeng 的服务。海金联也为项目提供了 Ryszard Kotlinski 和其他科学家的服务。

61. 海金联称, 将很快为项目提供丰度和金属含量数据 (1 090 个测站)、锰/铁比率数据 (800 个测站)、60 个地点的选定地区的水下照片、结核丰度与金属含量之间关系的报告、沉积数据 (包括若干剖面的沉积物空间分布和厚度、结核丰度/品位与沉积物厚度和岩相分布之间关系的数据 (基于 260 测站的数据)、多种水柱数据 (最低含氧带 (16 个温盐深测站))、250 测站的沉积物碳含量、构造和火山活动数据。

62. 必须指出，一些承包者现在提供的补充数据和资料，对管理局制作有效的地质模型和勘探者指南起到非常重要的作用。这些数据还将大大加强克拉里昂-克利珀顿区的资源评估，提高对该地区的金属资源估计的信心。

63. 还需回顾，管理局最早建立的数据库——多金属结核数据库，是利用承包者在注册为先驱投资者时提供的关于保留区的数据和资料，其中包括 2 141 个取样站的数据。在开始建立地质模型时，现有的数据，以及管理局从法国海洋研究所、中国大洋协会、海洋大气署得到的数据和其他公开地的数据包括：

(a) 共计 3 718 个取样站的数据（包括保留区 2 141 个取样站数据，公开的 725 个取样站数据，法国海洋开发研究所提供的 613 个取样站数据和中国大洋协会提供的 239 个取样站数据）；

(b) 中国大洋协会提供的 8 342 测深数据；

(c) 中国大洋协会提供的多频勘探数据，包括 52 000 个丰度测量数据；

(d) 中国大洋协会提供的沉积学数据；

(e) 海洋大气署地球物理数据中心提供的测深、重力测量和测磁数据，共包括 2 413 000 个测点。

如上所述，项目目前可用的数据，数量大大增加。

64. 虽然 2006 年的产出有些延误，但已编制下列产品，可以适当纳入模型之中：

(a) 关于克拉里昂-克利珀顿区最低含氧带现有数据和资料的报告及数据库；

(b) 关于克拉里昂-克利珀顿区碳补偿深度现有数据和资料的报告及数据库；

(c) 关于克拉里昂-克利珀顿区海底边界层现有数据和资料的报告及数据库；

(d) 关于叶绿素作为高结核品位和丰度的替代数据的报告；

(e) 关于结核丰度的报告；

(f) 关于水深测量的临时报告。

65. 尚未完成，有待获得补充数据和资料的报告包括：

(a) 关于结核种类和物种现有数据和资料的报告及数据库；

(b) 关于克拉里昂-克利珀顿区太平洋板块演变框架现有数据和资料的报告和数据库；

(c) 关于沉积厚度和间断的报告；

(d) 关于替代数据集综合程序的报告。

66. 预计在 2006 年年底召开模型制作者会议，确定制作模型各组成部分的最佳办法。会议的目标是促进确定计算方法的工作，以便根据各替代数据集推断克拉里昂-克利珀顿区任何地点的结核丰度和品位。

67. 2007 年，建立克拉里昂-克利珀顿区多金属结核矿床地质模型的工作，将提出以下产出：

(a) 关于生物数据的说明、解释和分析的报告，包括以地理信息系统绘制的参数值图，供纳入探矿者指南；

(b) 关于替代数据集的系列报告，提出用于推断结核丰度和品位的明确计算方法；

(c) 关于替代数据集的综合程序的报告；

(d) 关于确定替代数据集最佳综合方法的模型制作者会议的报告；

(e) 向法律和技术委员会作出演示，介绍建立地质模型的工作进展；

(f) 探矿者指南的三维图像显示稿，带有旁白；

(g) 探矿者指南初稿；

(h) 使用不同于核准投入计算方法的结核丰度和品位的数据子集，对地质模型预测功能进行实测的报告。

68. 如果其他承包者能在 2007 年期间提供预期的数据和资料，项目可望在 2008 年完成。在这方面，预计在 2008 年完成的项目产品包括：

(a) 在秘书处和可能的独立专家审查以后，完成探矿者指南和地质模型定稿；

(b) 举办研讨会（及出版会议文集）介绍和讨论探矿者指南和地质模型的主要成果；

(c) 向法律和技术委员会介绍最终成果；

(d) 出版探矿者指南和地质模型，包括将其纳入中央数据存储库。

F. 海洋科学研究领域的国际协作

1. 开普兰项目

69. 管理局目前正合作执行一项重要的研究项目——开普兰项目，其主要资金来源是纽约的开普兰基金会。开普兰项目是在太平洋克拉里昂-克利珀顿区结核矿床区执行的一项国际研究项目。项目的目标是衡量该区的生物多样性、物种范围和基因流动情况。这些资料可用于确定由于开采多金属结核对该矿床区生物多样性

性造成的风险程度。产出包括建立一个有关在该区发现的一些重要物种及其遗传序列的数据库。这是评估该结核矿床区遗传资源的第一个此类项目。从该项目获得的生物多样性信息将叠置在管理局正在为该地区研发的地质模型上。该模型将大大加强国际社会对该地区地质和生物环境的了解。

70. 2006年3月，管理局收到关于开普兰项目的第三次（倒数第二份）年度进展报告。报告指出项目活动集中在处理和分析前几年开展的海上方案活动获取的样品。关于生物多样性程度、物种范围和基因流动情况，项目利用传统的形态学技术和最新开发的DNA技术，对所有动物种群（多毛环节动物、线虫和有孔虫）进行的调查工作进展顺利。迄今，开普兰项目已发表了7篇经同行审查的科学论文，预计还有其他论文待发表。

2. 线虫纲动物条码编目

71. 线虫纲动物占深海小型动物的90%，深海大型动物的50%。因此，在生物多样性和经济利益方面均应是环境监测的重点。然而，在开普兰项目初期阶段已认识到，目前尚无海洋线虫的分子鉴定标准程序。因此，决定由管理局举办一次有关线虫条码编目的小型讲习班是有益处的，将有助于标准化并促进今后在“区域”的海洋科学研究。

72. 2005年11月8日至10日，在金斯敦举办了线虫条码编目研讨会。会议的目的是为线虫条码编目编写标准程序手册，让科学家有机会聚集一堂，改进协作，提出补助金申请，以便利用标准化技术进行调查。7名科学家出席了这次会议，各自简短介绍了工作情况，概述目前对这一研究领域的想法。然而，会议大部分时间用于小组讨论，讨论内容包括手册的可能经费来源、设计和用途。该手册目前正在同行审查，准备由管理局出版。

73. 研讨会与会者指出，如果承包者运用该手册所定程序，将可对所获数据进行全球综合分析，造福科学界。如果数据存放在一处，承包者将可加利用，减少其费用。因此，有人认为不妨将承包者采集的环境数据视为不具有商业敏感性的数据，将其收入一个全球数据集。另外还指出，建立一个序列和形态图象中央数据库供所有承包者使用，费用将比每个承包者建立自己的独立数据库低廉。

3. 勘探克拉里昂-克利珀顿区大型动物及其对扰动的响应

74. 作为开普兰项目的一部分，管理局支助法国海洋研究所一名研究人员调查克拉里昂-克利珀顿区内与锰结核有关的生物群落，以及涉及26年前一次采矿装置试验造成的扰动的群落恢复情况。由于进行了这项合作，管理局现掌握了一份克拉里昂-克利珀顿区发现的生物物种清单（包括照片），以及关于群落和在物质扰动后群落的恢复情况分析。这种扰动足以代表在开发锰结核期间可能造成的扰动。2005年12月19日，法国海洋研究所提交了关于这项活动的第三次报告，即最后一份报告，从而完成合同对其提出的要求。

4. 发展中国家科学家的参与

75. 秘书长在提交管理局第十一次届会的年度报告中，对发展中国家科学家在“区域”海洋科学研究领域发挥的作用有限表示感到关切。为协助解决这一状况，管理局尽可能鼓励执行包括发展中国家研究人员参加的科学方案。例如，开普兰项目的一个重要组成部分就包括了与法国海洋研究所合作，培训发展中国家科学家运用分子技术研究生物多样性。此外，作为线虫条码编目方案一部分规划的若干项目，在审议过程中和项目提案中均考虑到发展中国家科学家。

5. 2006 年第 11 次深海生物讨论会

76. 三年一次的深海生物讨论会是探讨“区域”生物环境的首要会议。第 11 次深海生物讨论会将于 2006 年 7 月 9 日至 14 日在联合王国南汉普顿国家海洋学中心举行。初步估计，将有多达 300 人与会。其中一次会议将专门讨论深海管理问题。管理局同意对这次讨论会提供支持。

6. 与海洋生物普查的协作

77. 海洋生物普查是 70 多个国家的研究人员组成的全球性网络，旨在调查海洋动植物的多样性、分布和资源量。普查方案从 2000 年开始执行，为期 10 年，目的是调查过去、现在和将来在海洋中生活的生物。该项目是迄今为止最大规模的海洋物种编目活动。海洋生物普查分为一系列方案，每一个方案调查一个不同的海洋区域或环境。在 17 个项目中，有 3 个项目与管理局的工作直接有关。这 3 个项目是：化合生态系统小组、海山小组和深海海洋生物多样性普查小组。这些方案所针对的，是多金属硫化物、富钴锰铁结壳以及锰结核存在的环境。管理局继续与这些小组进行协作。2006 年 3 月举办的研讨会就是与海山小组直接协作的结果，目前正在就拟议的一个合办会议，与化合生态系统小组作进一步讨论。

十二. 今后的工作

78. 管理局的任务规定载于《公约》和《1994 年协定》。大会在第十届会议上核准了管理局 2005 至 2007 三年期的工作方案。工作重点是执行《1994 年协定》附件第 1 节第 5 段所列清单中的项目 (c)、(d)、(f)、(g)、(h)、(i) 和 (j)，尤其是以下五个主要领域：

(a) 管理局对现有的多金属结核勘探合同的监督职能；

(b) 为今后开发“区域”矿物资源，特别是多金属热液硫化物和富钴结壳，制订适当的监管框架，包括在开发期间保护和保全海洋环境的标准；

(c) 不断评估与克拉里昂-克利珀顿区多金属结核的探矿和勘探有关的现有数据；

(d) 促进和鼓励在“区域”进行海洋科学研究，除其他外，执行目前的技术研讨会方案、传播研究的成果并与开普兰项目、化合生态系统小组以及海山小组进行协作；

(e) 收集信息、建立和开发独特的科技信息数据库，以增进对深海环境的认识。

79. 预计上述工作将继续是管理局的重点。上文第 78 段项目(c)、(d)和(e)，已有多年期工作方案，目前正按照本报告所述予以执行。将编写关于这些项目的全面审查和评价报告，供管理局 2007 年第十三届会议审议。届时将提出 2008-2010 年的工作方案。

80. 提议在 2007 年举办一次研讨会，讨论承包者根据“区域”内多金属硫化物及富钴结壳探矿和勘探规章规定提供的环境数据和信息的标准化问题。按照习惯做法，在研讨会之前，将举行一次科学家会议，以协助拟订该研讨会的议程。